

### CURVA DI FUNZIONAMENTO



## DESCRIZIONE

Le valvole sfiato aria X-JOLLYL sono valvole a singolo galleggiante automatico che svolgono principalmente due funzioni: l'evacuazione di un consistente flusso di aria da una tubazione (es. durante il caricamento/pressurizzazione dell'impianto) e il degasaggio, che permette di scaricare l'aria intrappolata nella tubazione o che si forma durante l'esercizio. L'applicazione di queste valvole è di fondamentale importanza nei circuiti e negli impianti di climatizzazione per l'evacuazione e lo scarico dell'aria intrappolata nelle tubazioni dell'acqua in servizio sottopressione. Infatti, come ampiamente documentato nella Norma Europea EN 14868, la presenza di ossigeno negli impianti di riscaldamento può provocare processi corrosivi anodici, rumorosità localizzate, sacche d'aria, ostruzioni etc. che possono compromettere in modo rilevante l'integrità e rendimento dell'impianto. Inoltre, le ridotte dimensioni d'ingombro rendono il prodotto idoneo ad essere utilizzato all'interno dei più moderni generatori di calore, dove è necessario evacuare l'aria dalle pompe di circolazione al fine di evitare spiacevoli fenomeni di cavitazione

## CARATTERISTICHE

### PRESSIONI

massima ammissibile (PN)	10 bar
minima pressione di tenuta	0,2 bar (GRADO A sec. EN 12266-1)
campo di impiego funzione evacuazione aria	da 0,5 bar a 7 bar (variazione $\pm 10\%$ valore max.rilevato)

### TEMPERATURE

massima ammissibile di esercizio (TS)	0°C (escluso gelo) +110°C
---------------------------------------	---------------------------

### FLUIDI COMPATIBILI

fluido termovettore	conf. UNI 8065 § 6
soluzioni glicolate	glicole 50%

### FILETTATURE

connessione alla tubazione	filettatura sec. ISO 228/1
Prove e collaudi secondo:	EN 1074-4 (combinare con requisiti aggiuntivi sec FL.GQ.11)

### CONSTRUZIONE

Corpo	ottone CW617N
Tappo	ottone CW617N
Sede di tenuta	resina acetilica POM
Meccanismi interni	resina acetilica POM
Galleggiante	polipropilene PP ad alta resistenza
Molla	acciaio inox EN 10088-1.4310 (AISI 302)
Tappino	plastica rinforzata vetro

### DIMENSIONI

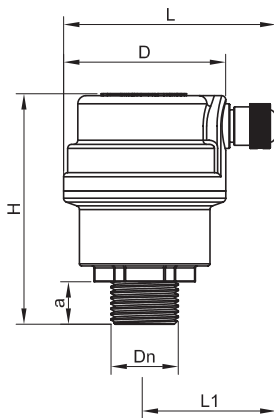
Dn	1/2" (X-JOLLYL1/2) - 3/8" (X-JOLLYL3/8)
D	$\varnothing 40$ mm
L	52,5
L1	32,5
H	57 mm
a	10,5 mm

Scopri X-JOLLYL sul sito Arbo  
clicca e vai

X-JOLLYL3/8

X-JOLLYL1/2





### OPERATIONAL CURVE



### DESCRIPTION

The automatic air vent X-JOLLYL has a single automatic float and carries out two main functions: the evacuation of a consistent air flow through a pipeline (e.g., during loading/pressurization of the plant) and degassing, which discharges air trapped or formed in the pipeline, while functioning. This valve has a paramount importance in climatisation networks and systems, evacuating and discharging trapped air in water pipes for services under pressure. Moreover, as thoroughly documented in European Standard EN 14868, the presence of oxygen in heating systems can provoke anodic corrosion, noise, air pockets, obstructions, etc., that may significantly compromise the performance and integrity of the systems. Its reduced space requirements make this valve ideal for use inside modern heat generators, where air must be evacuated from the circulation pumps in order to prevent unwanted cavitation phenomena.

### TECHNICAL FEATURES

#### PRESSURE

maximum allowable working pressure [PN]	10 bar
minimum sealing pressure	0,2 bar (Grade A according to. EN 12266-1)
range of operation air evacuation	from 0.5 bar to 7 bar (tolerance $\pm 10\%$ max. detected)

#### TEMPERATURE

maximum working temperature [TS]	0°C (excluding ice) +110°C
----------------------------------	----------------------------

#### COMPATIBLE FLUIDS

heat transfer fluids	in compliance with Italian national standards. UNI 8065 § 6
glycolate solutions	glicol 50%

#### THREADING

pipeline connection	threads according to. ISO 228/1
Requirements and tests as:	EN 1074-4 (combine con requisiti aggiuntivi sec FL.GQ.11)

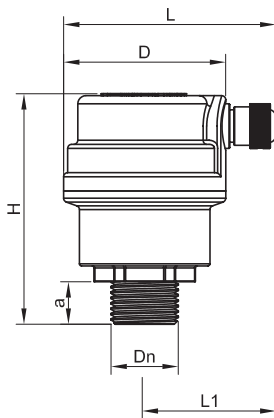
#### DESIGN

Body	brass CW617N
Plug	brass CW617N
Seat	acetal resin POM
Internal mechanisms	acetal resin POM
Float	polypropilene PP in highly resistant
Spring	stainless steel EN 10088-1.4310 (AISI 302)
Small plug	plastic reinforced glass

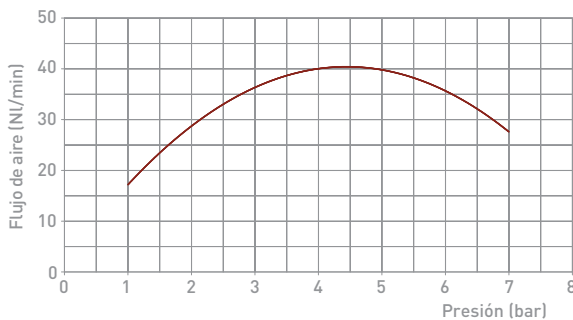
#### DIMENSIONS

Dn	1/2" (X-JOLLYL1/2) - 3/8" (X-JOLLYL3/8)
D	$\varnothing$ 40 mm
L	52,5
L1	32,5
H	57 mm
a	10,5 mm

Discover X-JOLLY on Arbo website. Click & go [X-JOLLYL3/8](#) [X-JOLLYL1/2](#)



### CURVA DE FUNCIONAMIENTO



## DESCRIPCIÓN

La válvula de purga de aire X-JOLLYL es una válvula automática de flotador simple que realiza principalmente dos funciones: la evacuación de un flujo constante de aire desde una tubería (por ejemplo, durante la carga/presurización del sistema) y la desgasificación, lo que permite descargar el aire atrapado en la tubería o que se forma durante el funcionamiento. La aplicación de esta válvula es fundamental para la evacuación y descarga del aire atrapado en las tuberías de agua en Servicio bajo presión. De hecho, como está ampliamente documentado en la norma europea EN 14868, la presencia de oxígeno en los sistemas El calentamiento puede provocar procesos corrosivos anódicos, ruidos localizados, bolsas de aire, obstrucciones, etc. que puede comprometer la integridad y el rendimiento del sistema de manera significativa. Además, sus pequeñas dimensiones lo hacen adecuado para su uso en el interior de los generadores de calor más modernos, donde es necesario evacuar el aire de las bombas de circulación para evitar fenómenos de cavitación desagradables.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### PRESIONES

máximo permitido (PN)	10 bar
presión mínima de mantenimiento	0,2 bar (GRADO A según EN 12266-1)
rango de uso función de evacuación de aire	de 0,5 bar a 7 bar (variación $\pm$ 10% valor máx. detectado)

### TEMPERATURAS

temperatura de funcionamiento máxima permitida (TS)	0°C (excluyendo hielo) +110°C
---	-------------------------------

### FLUIDOS COMPATIBLES

fluido de transferencia de calor	según UNI 8065 § 6
Soluciones de glicol	al 50% de glicol

### ROSCAS

conexión a la rosca del tubo	según ISO 228/1
Pruebas e inspecciones según :	EN 1074-4 (combinado con requisitos adicionales según FL.GQ.11)

### CONSTRUCCIÓN

Cuerpo	latón CW617N
Tapa	latón CW617N
Asiento de sellado	resina acetálica POM
Mecanismos internos	resina acetálica POM
Flotador	polipropileno PP de alta resistencia
Muelle	acero inoxidable EN 10088-1.4310 (AISI 302)
Tapa	plástico reforzado con vidrio

### CARACTERÍSTICAS

Dn	1/2" (X-JOLLY1/2) - 3/8" (X-JOLLY3/8)
D	$\varnothing$ 46 mm
H	70 mm
a	10 mm

Descubra X-JOLLY en el sitio web de Arbo

X-JOLLY3/8

X-JOLLY1/2

